

廿六年二月四日



機

刊

會

刊

第一百六十期
上海機聯會出版

寶劍贈烈士 手帕送佳人
欲得美人歡 當然贈送西湖手帕為宜

三友圖書社

上海南京路浙江路東首

品出廠工物製膠橡生義

五四七一八話電街聖興界祖法所行發總

○五八三三話電號三十八路榔旗界祖英址廠

牌固堅



鞋靴~鞋套~鞋球網



今年是公務員
國貨年，公
務員必須常
備套鞋，套
鞋以義生廠
的堅固牌
最為堅固
。用堅固
牌套鞋，
纔符合公
務員國
貨年。

第一百六十期目錄

工商講話

非常時期工商界之任務……………楊玉振
 談談管理職工問題……………吉雲
 日本小工業介紹之六……………巴玲
 上海生牛牧場……………巴玲

時代知識

牛之利用與增殖……………李阿毛

家庭問題

有家無庭之家庭……………卓呆
 找不到領帶……………含涼
 朱子家訓新註(五)……………亦敏
 色香味的誘惑……………沙白
 家庭烹飪法……………魚東樵子

半月文藝

受訓日記(八)……………火雲明
 小六子在上海(六)……………漫畫
 新年雜寫……………逸蘇
 疑惑(二)……………卓呆
 歌頌(街頭碎語)……………范烟橋

讀者顧問

國書劉民叔答

中央化學玻璃廠

從前人有一句詩：『彩雲易散琉璃脆』。但是現在中央化學玻璃廠，用科學方法，精製各種玻璃器皿，非常耐用，那麼應當改為『琉璃不脆』了。

註冊商標

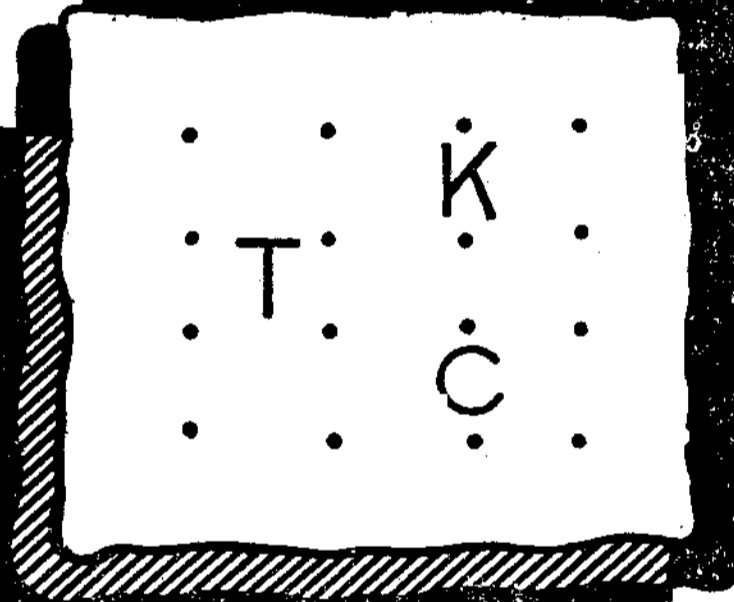




總發行所 上海三馬路大新街四首
 南京發行所 南京新街口中央商場
 電話 九五五九三
 南京新街口中央商場
 電話 二一六四七
 上海平涼路一三三三號
 電話 五〇〇九九
 天津常德長沙昆明濟南河南
 蘇州無錫杭州及各大商埠均有經銷處

積數十年經驗之結晶品

泰康 椒鹽 梳打餅



泰康食品公司
出品

鬆酥清香
精美無匹

非常時期工商界之任務

·康·

我國自海通以來，因為經濟發展的比較落後，政治經濟，處處受到列強的侵掠，百餘年來，事事委屈，弄到目前民不聊生的地步。一九二九年，世界經濟恐慌發生，各國都想把損失向殖民地和半殖民地的羣衆身上取償，加緊掠奪，以致我國民族產業，每况愈下，加以「九一八」「一二八」兩次慘變發生，國家已淪為河山破碎，民不堪命的局面。繼以熱河的淪陷，冀察政委會的被迫成立，冀東偽組織的出現，走私的猖獗等等，更足以證明我中華民族已達生死存亡的緊要關頭，此後國民的主要任務，就是對外作抵禦侵略的抗爭，對內力求民衆生活的安定。事實告訴我們，在不遠的將來，會有一個非常的時期，降臨到我們的眼前。未雨綢繆，我們必先有充分的準備，才能應付難關。近來時論方面，關於非常時期之財政，經濟等，著作很多，這實在是一種切要的供獻。筆者特就工商界的任務一項，略供芻蕘。

(一)努力生產 際此非常時期行將降臨之前夜，工商界應認清目標，努力生產，以備非常時期之應付。工商界之服務人員，更應掃除一切頹唐消極的不良習氣，振作精神，加緊工作。一方為廠務謀儘量發展，一方面為國家民族，謀非常時期之應付。例如酒精廠，平日出貨一千介命者，自今而後，應加緊工作，設法增加生產額，以餘數儲藏備用。其他如棉織業機件業等，在在皆應認清自己的責任，明瞭當前的環境。

(二)同業團結 同業團結為工商界目前急須注意的事情，因為同業不能團結，必然的會發生貶價傾銷等競爭，以致兩敗俱傷，不特自身將一蹶不振，且國家民族亦受重大損失，予外人以可乘之機。在此非常時期的前夕，工商界領袖，應認明同業團結的需要，而趕緊覺悟，站在一條戰線上，劃一定價，厘定業規，共為事業前途，作一個根深蒂固的永久打算。

(三)改良品質 品質的優劣，對於推銷方面，大有關係。我們目前工商界，能切實注意於

品質之改進者，固屬不少；然粗製濫造，以欺騙顧客者，亦在在皆是。此種情形，不特一己之事業，將受到無形中的重大損失，即整個工商業的前途，也是一個無可彌補的損失。在此非常時期，吾工商界應絕對認清粗製濫造之不可恃，趕快研究品質之改良，以冀取得社會大眾的信用。

(四)非常準備 第一次世界大戰，連續四年，在戰爭時期，各國工商業，一變而為軍需機關，幫助政府對外戰爭，都盡了很大的貢獻。我國自一二八事變發生後，各工商業突然相繼停頓，這種情形，於工商業本身的損失，實至大且鉅，於國家民族的損失，尤非淺鮮，這樣的民族，不必等人家來滅亡，實自取滅亡而有餘。所以，希望全國工商界，在此非常時期，趕緊作非常準備，研究製造戰時用品，如顏料廠之製造火藥，食品公司之多儲罐頭食物等等，各就本身力量，儘量設計進行，一旦有事，即能應付裕如，國家既可獲其供給，人民亦可比較的安定，工商業的本身，更可奠於十分穩固，不致動搖的局面。

總之，非常時期之降臨，已為不可避免的事實。近世的戰爭，在 *Man Money Munition* 三主義之下，(即人力，經濟，軍火。)經濟的力量尤佔重要的地位，我工商界主持者，握經濟力量之中心，尤須集中力量，整齊步伐，在事勢危殆，密雲未雨的非常時期，邁步前進，以增加民族救亡的力量。

海內龍騰廳志

孤本

香島葉榮綽

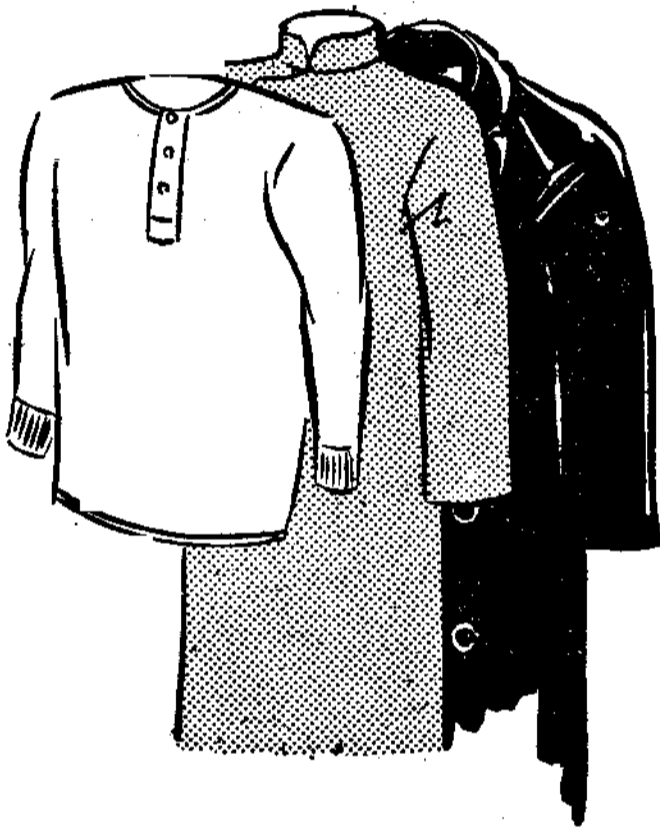


描寫廣西苗峯的生活，既香豔，又驚險！
定價三元 特價二元

連史紙影印
本會發行部及廣洽卿
路中國書店均有出售

軍艦牌	飛艇牌	鐘鷹牌	老虎牌	三猴牌	雙猴牌	單猴牌	四紅星	三紅星	二紅星	一紅星	吉字牌
頭布布衛	布布衛										
等汗生	等汗生										
疋衫絨	疋衫絨										
			衣等	衣運	衫衛	衣春	心游	褲汗	汗衫	汗衫	
				動	生	秋	泳	背			

在上海的冬天，只消穿一件振豐棉織廠的衛生衣，外面加一件襯絨袍子，和大衣，就可以到處相宜，永不傷風。



振豐棉織廠

號九三二至七一二路達	巨界租法	址廠
一八六五八話電		
近相橋閣茅三號三三路南河界租英	所行發總	
七二三一九話電	部市門	
號五四六至三四六口路山舟路山塘界租美	所行發口虹	
三九六〇五話電	部市門	

談談管理職工問題

楊玉振

緒論

年來我國「實業救國」之聲浪，一天高似一天，而事實上，實業仍無甚生氣，而在歐美日本呢，則莫不蒸蒸日上。此豈天之賦歐美日本獨厚，而予國人獨薄？蓋歐美日本之實業界，對於「管理職工」方面，莫不因事制宜，得以發揮各人所長之機會。故我以為欲促進我國實業，非先從改革「管理職工」入手不可。以下略貢鄙見：

設立訓練班

「職工訓練班」，為補助職工教育之不足而設，純為義務性質，此種教育，依其性質而分別之，或名「職工養成所」。於未開辦之先，按該廠之需要而定其科目，授以三個月之訓練；俟所有手續完全熟練之後，方可正式工作，且視其成績而酌加其工資。如職工對於事務尚未完全精熟，或正式工作後成績不佳者，則須退入「職工訓練班」，再限期予以訓練。如是，職工之工作技能始有進步，而出品始能精良，產量亦可加增了。

舉行個別談話

查歐美各國廠家之招添職工，必先攷驗，一經錄取，然後再給予相當期限之訓練，必達於能獲充分之工作效力而後已。如今我國廠家之添招職工，雖有攷驗之舉，亦祇有一形式，且錄取後，又乏相當訓練；故物料犧牲，生產力減，其損失之鉅，莫此為甚。故廠家之招添職工，當取絕對嚴格制度，入廠工作後，並應每週舉行個別談話一次，俾知職工之生活狀況，且可

增加雙方情感，如是則職工專心工作，無謂糾紛，亦可消弭於無形之中。

薪工

職工之夙夜勤勞，目的為解決生活問題，故職工所得之「薪工」，必使足以贍其身家，苟不足維持，則必不能專心工作。現在生活程度日高，「薪工」雖有增加，然其所增之比例，恆少於物價增高之比例，故廠方應視物價增高之比例而酌加職工之工資；而職工方面，亦不能過事苛求；如此，上下一體，同心協力，業務之蒸蒸日上，自在意料中了。

合作

事業之盛衰，全賴相輔相助；惟今之社會，往往因細微之利害，而引起風波，儼如對敵，甲得勢，即攻乙之短，乙得勢，必報甲之仇，如此互相傾軋，或受人之誘惑，或別有用意，或逞一時之怒氣，使事業停滯不進，豈不可惜！故工廠家上下務使「合作」，事業方有進步。

撫卹

廠家欲使職工忠於工作，除上述種種外，對於職工之生命，亦應有所保障。如因公傷害，須予以相當之「撫卹」，如此，職工即無後顧之憂，而對於工作之努力，也自不待言了。

儲蓄

職工之「儲蓄」，乃為零星小額之存款，所以利息應較厚，且存儲須便利；此項儲蓄可限定最高額，使整存戶不得同享此權利。略可分「任意儲蓄」與「強制儲蓄」二項；「強制儲蓄」一項，又可分為「積極」強制與「消極」強制，前者為強制職工薪工中之儲蓄，後者為強制職工節儉中之儲蓄。此種強制「儲蓄」對於儲蓄無興趣之職工，甚為急需。茲分述如下：

(甲)獎勵儲蓄——凡工廠職工，每當休息日，如自請照常工作者，以其所得薪工半數，充作儲金，自願作夜工者，亦同。

(乙)慈育儲蓄——凡廠方職工之子女誕生日，每年須繳國幣貳元，四元，六元，十元不等，各自量力認定一級之儲數，以備教育子女之用。但中途如有萬不得已之用途，得請求廠方支付之。

酬金

好逸而惡勞，乃人之本性；如何使之舍逸而就勞？即有賴於酬金制度了。廠家應於年終結帳時，提出若干贏餘，視職工平日成績之優劣與勤惰而分配之。職工既得分潤，平日工作之興趣，自能濃厚了。

結論

由上所述，如能一一實施，則耗最少之費，可獲最多之效，蓋勞資雙方，如機器之與機輪，息息相關，故事業之盛衰，「管理職工」之是否適當，實有注意之必要。

研究工商問題者，不可不讀程守中編著之：

工業安全與管理	每册五角
工業務管理	每册三角
工商領袖新路線	每册二角
工商管理圖表之作法及其運用	每册四角

裝飾紙綵（日本小工業介紹之六）

吉雲

從前曾經盛行過一種長條的紙綵，和圓形的紙球，以為室內的裝飾，到現在已成了落伍的樣子，再也引不起人家的注意了。其實這種裝飾紙綵，是一種極好的小工藝，如有人能盡力變化製造，不難成為專門的營業。我們試走過大馬路，看看各月大公司和大商店的櫥窗裏，對於裝飾佈置，真是貧弱得可憐。夏天的冰，冬天的雪，用着黑綿，上面放着幾朵棉花，這種司空見慣的玩意兒，有誰來注目呢？一年四季，在櫥窗裏用綉紙來裝飾，不但顏色已看得討厭了，而且花樣也不多，只不過每年替美國綉紙公司銷去些存貨罷了。我們需要新奇，美麗，多變化的紙綵，來作室內櫥窗的裝飾。此種紙綵，當然不限於商店公司採用，凡是舞場，吃食店，團體集會所，都可以以此裝飾的，銷路當然很大。

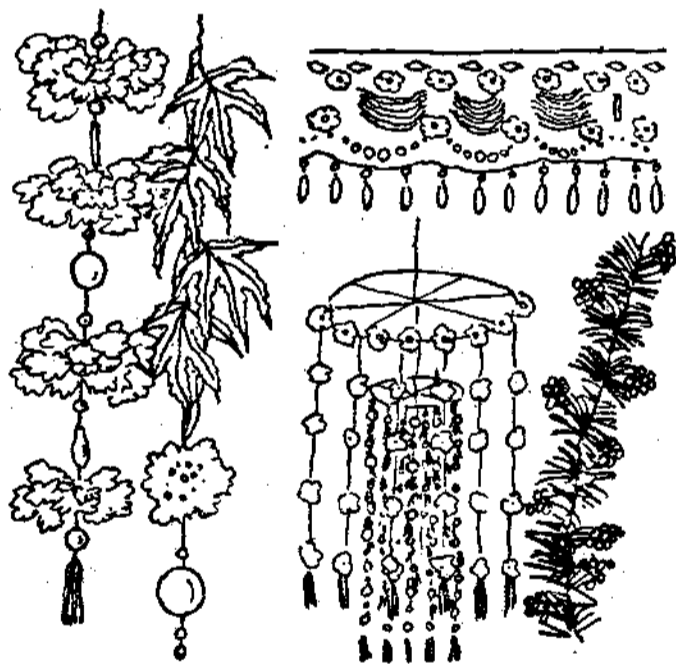
裝飾紙綵，以懸掛為原則，但是也可以變化成為各種不同的形式。先以懸掛的說明罷。商店裏的貨物，懸掛在頭頂之上，便出了顧客的視線，不易受人注目。譬如將美麗的洋傘，掛在天花板底下，決不及插在木架上或放在樣台上的動人。所以商店的天花板底下，以及櫥窗的頂部，只有以懸掛紙綵為宜。尤其是舞場和廣大的食堂，就是有了極美麗的天花板頂，和調和的燈光，但沒有多少時候，便要為顧客由熟識而嫌惡的。如若能時時把合宜的紙綵佈置着，在一間極簡陋極煩悶的屋子裏，也可成為幽靜新穎的。

現代的紙綵，都是用一根顏色的絲繩，上面繫着紙花和紙葉，中間再放些纓絡和明珠，自然成為很美麗的裝飾物。這樣用了許多紙綵，又可以編成各種不同的方式，圖上只不過是舉一個例罷了。能用白色紅色製成梅花的人，便可以變成杏花和李花。能製造紅色的楓葉，則綠顏色的柳葉，亦並不困難的。此種簡單的造花方法，並不困難，玻璃紙，顏色蠟紙，金紙銀紙，

都是很好的造花材料。玻璃做成的珠子，顏色玻璃細管，也可點綴上去。曾經看見日本某公司，在櫥窗裏繫着一個竹籬，用綠紙做成葉瓣，以金色銀色的大珠子，穿成許多葡萄，在綠色的電光之下，真是惹人歡喜。

賽璐珞也成了裝飾紙綵中很重要的地位，因為賽璐珞的薄片，能造成任何形狀，並且有光，顏色又很美麗。最考究的紙綵是用薄絹製成的，那只好稱他為絹綵了，但是製法和紙綵相同的。玻璃櫥裏面，常襯着一條很闊的花邊，那是用薄橡皮製的，加上繚絡明珠，也成了可愛的裝飾。

日本的商店很喜歡用花木來佈置室內，普通店裏都備好一棵大樹，從地上直到天花板。這樹是枯的，但是一年四季，花葉不會零落的。春季樹上滿放着櫻花，夏季是松樹，或是換了棵芭蕉。秋天是楓葉，冬天是梅樹。在我國呢，那末蠟梅，海棠，杏花，梨花，都可以做造了。製造此種裝飾紙綵的，有專門的商店，也有人握着一大串到各商店去兜售的，和上海人賣長錠一樣。這種裝飾紙綵，已成了現代裝飾上必不可少的小工藝。倘若我國有人能研究製造，此種小工藝並不是沒有希望的。



上海生生牧場（工商史料之五十七）

巴 玲

牧場一瞥

依照一般的習慣，冬季正是人們進補的時候。人參，膏滋藥，白木耳，燕窩等等，雖然也是很好的補品，可是在這科學時代，却已失去了時代的價值。現代的一般補品，大都重視維他命，維他命最豐富的食物，便是最滋養的補品。在這裏，筆者覺得A字新鮮牛乳，所含的維他命最多，實在是冬令最合宜的飲料。爲了要明瞭牛乳之製造情形，和消耗數字起見，便在一個嚴寒的清晨，決意驅車往大西路生生牧場去訪問一下。車至牧場，經說明來意後，便由該場總務主任曹亦民君，出而招待，先伴往全場巡禮一週，見有花牛八十頭，都休息在十分清潔，十分衛生的牛棚裏面，十幾個工人正在製乳間勤勞地工作着，全身都穿着雪白的號衣，像醫院裏的看護一樣。室內有二千磅容量的消毒機兩架，各有自動熱度紀錄表，牛乳消毒，規定熱度是一四六至一五〇，過高便要損害維他命的成份，過低呢，很難把害菌全部殺死，所以管理的人員，必須技術熟嫻，才能使工作敏捷而不發生過與不及的弊病。牛乳消毒後流過冷排，再入裝瓶機，裝瓶的手續，也是用自動機器的，在經過好幾層的製造過程中，牛乳始終沒有和人手接觸過，因此異常清潔而純粹。樓下備有冷藏室，牛乳裝瓶後，便存放在冷藏室裏，預備明晨送至飲戶。筆者在參觀的時候，看見洗瓶間工人正在開始洗瓶，擦瓶也是用自動馬達的，洗後再經過二次清水過清的手續，再放入烘箱內用蒸氣消毒，我覺得在此種設備之下所產生的牛乳，真是絕對的安全衛生。事後并蒙曹君引導至應接室，贈飲牛乳一瓶，濃厚可口，的是佳品。據曹君說：現在上海全市每日牛乳的消耗量約四萬餘磅，中外乳場各佔其半，起初經營鮮牛乳業的都屬外人，後經國人努力提倡，才挽回了不少的利權。曹君和藹可親，有問必答，使我非常

的感佩。我認爲生生牧場在主事者認真管理，以及完善的設備之下，出品的精良，飲戶的衆多，實在是并不偶然的。

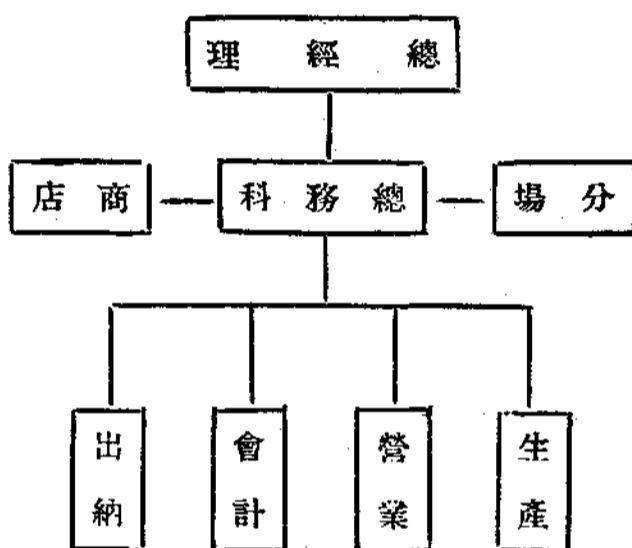
□ 場史概說

生生牧場的創辦人，是沈九成先生，沈先生是棉織品不退色之創造者。他創辦牧場的動機，是在民國十六年的時候，那時，沈先生辦理三友實業社，因操勞過度，患胃病甚劇，據醫生說：應該多飲新鮮牛乳，便可以恢復健康。當時他就覺得牛乳是一種最富滋養的飲料，便設計創辦牧場，他調查當時滬市之牛乳產銷情形，發現辦理完善的牛乳場，都是屬於外人經營的，并且售價太高，決不是普通人的經濟力量，所能負擔。爲了造福人羣，挽回利權，增進民族健康，提倡農村飼養乳牛，增加農民收入起見，便在十八年的冬季，出資接盤大西路永安牛乳公司，改名爲生生牧場。當開辦的時候，乳牛祇有卅餘頭，飲戶祇有二百多家，銷乳祇有二百磅，同時，沈先生還担任三友實業社總經理的職務，對於牧場無暇顧及，委人經營，業務終難進展迅速，于是便在二十一年的冬季，辭掉三友實業社總經理的職務，專心經營牧場，在設備方面，置辦新式消毒機，自動裝瓶機，自置冷藏設備，自此以後，業務便蒸蒸日上，不到一年，便得到工部局衛生處特給的 A 級執照，其成績的良好，不言而喻了。

□ 內部組織

生生牧場，是沈九成先生獨資創辦的。在組織表上，沒有股東會之組織，他老人家自任總經理，經理之下，設總務科，管轄全場一切業務，所以組織系統，簡單明瞭，倒很能收到工作上的特殊效能。茲將該表抄附於下：

生生牧場組織系統表



營業狀況

生生牧場在沈先生直接管理之下，添聘人員，銳意經營，聘請曹亦民君主事總務，曹君在美留學時，對於畜牧事業，很有心得，回國後曾在上海青年會及三友實業社擔任重要職務，現服務于生生牧場，可謂人適其事，對於乳業界必能偉大的貢獻。現該場對於內部的設備，力求完美，期能與世界各國的著名乳場并駕齊驅。關於生產方面，組有飼養乳牛合作社，使管理嚴

密，疾病減少，產量增加。關於營業方面，力求售價減低，服務週到，使人人能得到價廉物美，真正可靠的純粹牛乳，以期飲戶都能得到滿意為目標，所以營業蒸蒸日上，舊有牧場不敷應用，便於民國念二年添造大西路牛舍，念三年建築斜土路第二分牧場。並在新開河民國路開設生牧場第一商店，始創用真的牛乳，製造各種食品，特製牛乳麥夫餅，鬆香可口，容易消化，滋養豐富，人人歡迎。內設廉潔食堂，以供顧客隨意嘗試牛乳或各種牛乳製食品，并打破歷來舊習，不准收取小帳，因此主顧絕口贊美。民國念四年建築漕河涇第三分牧場，擴充大西路總場，添置機械，增加產量，并向美洲重價選購純種乳牛，以便蕃殖牛種。沈君辦事認真，管理嚴密，出品精良，社會人士，無不信仰，因此飲戶由數百戶而增至六千餘家，銷乳由數百磅而增至五千餘磅，乳牛由數十頭而增至三百餘頭，營業之盛，堪稱全國第一。筆者很盼望各界人士，大家都定飲新鮮牛乳，以達到身體健康的地步。



曹君亦民與他愛畜的荷士丁乳牛



生牧場之送乳團

牛之利用與增殖

李阿毛

雞也好，鴨也好，豬也好，羊也好，只消養得法，就可以當一種農村副業，使牠很好的存在。牛，更是農村的好副業，可以賺錢。

雖稱賺錢，並不是直接售賣商品，換得金錢，是借用着牛去賺錢。人與牛，到底從什麼時候起，發生親密的關係的？這歷史，似乎很應當知道。

把牛當做家畜，是亞洲開始的。這還在上古時代，現在文明的歐洲各國，那時還是大森林咧。其時亞洲已經用牛搬物，用牛耕田，東方人和牛，關係極早。

把牛當做家畜，也不是一朝一夕的事，將猶猛的動物，可以弄得很柔和，決不是容易的話。南非洲的野牛，現在逐年少了，由美國政府把牠保護着。看了這野牛，就可以想像古代的牛，怎樣的犍猛了。

牛做了家畜，可以有什麼用處？這是大家知道的。活着的時候，在山多的地方，叫牠搬運東西，在平野地方，叫牠耕田。牝牛的乳，人有怎樣的利益，也不用說得。屠殺之後，身上無論那一處，都沒有廢物，全可以貢獻給人。肉，當然是上等食糧。皮，可以做皮包，做鞋。脂肪，造蠟燭肥皂。骨，燒了一半，成骨灰，可以用在製糖時，使糖潔白。用過一次的骨灰，還可以做肥料。骨煮了，成膠，木器上少牠不得。粗厚的骨，可以充鈕子的材料。角，能做精巧東西。血與骨同，可以製糖，可以染物。臟腑乾了，切成細絲，可做樂器的絲。胆汁，染物很有用，洗了布，有光彩……

牛，有乳用牛，肉用牛，役牛等等，種類不同。乳用牛，有茄希種，蓋輪奇種，化爾史丁種，愛耶沙種，凱萊種等。乳肉兩用牛，有萊特帕爾種，倍蓬種。肉用牛，有薩珊克司種等，

這些都是歐美種。

談到牛，不能忘掉牛乳和乳製品。牛的用途，上面說過，非常的多，殺了之後，尚且無一廢物；但是牛身上的最大利益，是牛乳，所以下面談些牛乳的用途，就可以曉得農村應當如何把飼牛當做副業，去獲利了。

▲牛乳的取法

食物中，最要緊有炭、酸、水、窒四要素，牛的飼料中，留心一點，就可以把這四要素，從牛乳中，供給給人。如圖，就是示瓶中乳的成分。

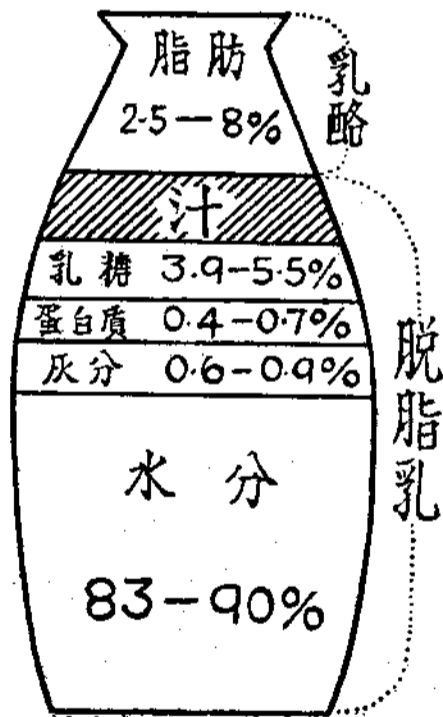
牛乳是液狀的，滋養很富，細菌也很發達，所以管理上，要清潔，冷涼，迅速。農家幹的話，容易不潔，應當託付一定的牛乳處理所，將取得的牛乳，立刻送去。

既以清潔為主，自然器具也應當注意。舊的，有凹凸的，不能用。從公衆衛生的立場，不可不注意。

爲了這種理由，凡搾乳前，給牛吃飼料，更容易使灰塵入牛乳中，很不妥當，牛乳可以由農家委託牛乳處理所辦理。其次談乳製品。

▲奶油簡單製法

奶油一稱「白塔」，歐美各國是日常不可缺的東西。這製造法很古，現在且述一種簡單製法。將乳入一底小口大鉢也似的容器中，放在通風之處。若是夏天，只消半日，脂肪分全部浮到表面來了，冬天要一晝夜。見脂肪分一齊浮起時，將有孔之匙，把牠舀起。這舀起的東西中



，含有奶油和新鮮的乳酪。然後用攪拌器攪拌。這器械，最簡單的，是上小下大桶也似的東西。上面有小孔，從這裏，插入一棒，通到桶中一塊有許多孔的圓板上。把乳中取出的脂肪分，放入此器中，再將插入的棒，忽上忽下，於是棒上的圓板，將桶中脂肪分攪動。如此，棒搗之頗久，分離的脂肪，互相溶合，成爲一塊，便是奶油。

做奶油時，應當注意：夏天要在風涼處工作；倘使還覺太熱，那末，攪拌器浸在水中，否則一不留心，棒搗的時候，奶油發生酸味，完全無用了。冬天相反，攪拌器的週圍，要包了布，放在火旁工作；否則太冷，脂肪發硬，不容易溶合，做成奶油，費時極多。

▲乳酪的製法

乳酪的製法，也很簡單。乳中放了凝乳酸，使乳凝結。其次，放入底有小孔的器中，乳全由孔中流出，所剩的白漿，乾了硬了，就可以供食用。

要脂肪分多，要滋味鮮美，可以在所含的脂肪分外，再加脂肪。脂肪分含得極多的乳酪，其味最佳，或者利用了奶油剩下來下的牛乳，也可以製造。無論怎樣的乳酪，假使沒有適當的保存法，在數日之內，一定變酸味而不能吃。保存之法，是在乳酪的表面，撒些鹽，也有將鹽混在乳酪中的。總之，要長久貯藏的話，不拘多少，都得用鹽。

▲凝乳的製法

凝乳的製造法，只消把新鮮的脫脂乳，混了一成砂糖，加乳酸菌，適當放些香料，掣來徐徐攪拌，放入相當的容器中，用華氏八十度至八十五度溫度，保持二十時間，就成凝乳。

煉乳的製法，只消把全乳的水分乾燥，縮去了三分或四分之一，再加四成砂糖就是了。自己家裏製，可以用二重鍋，留心着溫度，壓力，時間等，什麼人都行。

▲粉乳的製法

粉乳要比煉乳更濃厚乾燥，然後做成粉末。方法甚多；最簡單的，可將熱的圓筒，表面接觸牛乳，於是牛乳便成一層薄皮，掣下來，碎成粉，就可以了。理由雖簡單，方法倒不少。自

己能做，也用不着到市上去買昂貴的粉乳了。

這樣說來，飼了牛，有何等利益，也大概可以明白了。

▲飼牛法

農家飼牛，若是特地去買昂貴的飼料，就不上算，只好把農作物上殘餘的東西給牠吃，并且還要叫牠解決一些肥料問題，就是不必出錢去買肥料，把牛糞來做自己田地中的肥料；這也不獨是牛，豬羊等，都可以一身充兩役。

要得好的牛種，很不容易，這只有叫各地的農會去辦這件事。但是有了好的牛，不去好好管理，也是徒然；適當管理了之後，真像家族中多了一人。牛的性質極溫和，很肯替主人儘力勞動。牛乳普通只有乳五六升，管理得法，可得一斗以上。

▲牛的增殖

種好一點的牝牛，二百日光景的，七八十元可以買得到了，價錢大些，當然更好。一面叫牠勞動，一面傳種。牛的發情，從一歲半起，可以繼續十年，滿了兩歲，把牠交配，發情期約有四天，三天內，把適當牡種，與牠交配，交配費，從個人講，却是嫌貴。這件事，也可以由農會代辦，必能便宜。牝牛交配後，勿使精液漏出，用手掌拍拍牠屁股，一定可以受孕了。農會中請了獸醫，當然更可靠了；否則也應當請有經驗的人到場。一有孕，小牛在胎內大約二百八十三日，這是原則；但短的只有二百四十日，長的有三百三十五日。生出來的小牛，若是牝牛，半年光景，可賣二三十元；牝牛，把牠養大，將來又可獲利。假使半年賣去，也有四五十元。母牛隨便何時賣去，都有利益。養一頭好的牝牛，比普通的牛，要費事到二三倍以上，但是獲利也多。乳牛，買來時，價錢也貴，化爾史丁種，三歲的，要二百多元，交配了生出小牛來，牝的半年賣去，牝的養下去傳代，取乳。每年要種牛痘一次，而且乳量可以增多。乳，大約七八升至一斗以上，批發價極賤，每天約得二毛錢，夏天有冰淇淋等用途較廣，可以多些，這與役牛同，都是把一頭為單位，多了幾頭，雖然費事些，獲利也大了。(完)

對外，要一
心。愛國要一
心。保持牙齒的
安全，要一心。
用一心牙刷，表示一
心愛國，一心對外。對
外來食物，咀嚼得糜爛，
容易消化，愛護國貨，盡本
位的責任。

一心牙刷公司
 發行所 上海南市斜橋微甯路長興里
 二三六八五
 門市部 上海蓬萊市場 電報掛號二〇五
 上海及各埠中國國貨公司各大百貨商店均有出售
 四川總批發所重慶華聯商巷二號一心牙刷公司總
 辦事處
 國外推銷總代理處菲律賓東國貨入口商行
 南洋各埠均有代銷處 商標已向菲律賓政府註冊



家庭問題

有家無庭之家庭

卓 采

22

我們人類。在上古時代，本來生活在山林田野之中，與大自然很接近。後來漸漸文明起來，生活日繁，人與人的交接日忙，於是不能不營都會生活。在都會中生活的人，與自然界遠離着，衛生上是很不良的，所以城市生活的人，壽命不及鄉村生活的人來得長；因為人本來應當生活在山林田野之中，現在很不自然的叫他度城市生活，也和鳥獸的關在籠中一般，精神上既十二分苦悶，而肉體上，也往往不健康而多疾病了。

我們在都會中的人，每逢春秋佳日，出外去遊山玩水，覺得胸襟很暢快；或者赴鄉掃墓，到了田野之中，頓時精神愉悅了。這就是告訴我們：我們的生活上，萬萬離不掉自然界。我們爲着衣食關係，一面不能不在都會中生活，而一面，爲着衛生起見，又不能不常常與自然界接近。

所以我們爲了一家的健康問題，應當常常設法帶了合家的人，旅行到山明水秀的地方去，使在都市中疲勞着的身體精神，可以調劑調劑。這並不是奢侈行動，乃是自然的要求，與穿衣吃飯一般，是必不可少的。各文明國，把名勝之區，定爲天然公園，就是給人們休養用的。如果爲着時間有限，經濟有限，不容易常常出去旅行，那末，每逢星期日星期六，至少要到附近的公園中去逛逛，這些都市公園，就是給市民們休養的。所以都市公園的面積，要隨着市民的多少而定。現在中國各都市，雖都有都市公園之設，但是一則面積太少，二則市民們往往還不明白去利用公園，所以實在有若無。這一個問題，必須要將來經營公園的人，拏來提倡，才可以引起一般人的利用。

最好是人家裏，有一個庭園，那就不必到遠處旅行，也不必到公園中去遊玩了。在外面

勞動着的男子，回到家，也有了休息之處。終日在家中的婦女們，也不致寂寞了。家庭二字，就是這個意思。有家必有庭；現在中國的家庭，往往有家而無庭，弄得像一只囚籠，自然談不到休養了。

讀者諸君一定要說：人家裏造一所花園，談何容易？多則需數百萬，最小，也非數萬金不辦。這那裏可以普及？使普通的人家，都有這麼一個花園。

誠然！造花園，却是有產階級的事；但是我所說的庭園，並不像中國舊時那麼的花園，要化到數百萬數十萬；我所說的庭園，經費很便宜，幾千元可以造一個園，幾百元也可以造一個園。因為中國舊時的所謂花園，是建築物為主，樓台亭閣，須樣樣俱備，這些建築物一多，經費自然大了。我們現在，因為在房子裏登為氣悶，要想到戶外去散步，才需要庭園；所以這庭園，都是露天，沒有建築物，這經費自然省得多了。歐美人稱庭園，叫做戶外室，差不多把露天也當做一種房屋；在這庭園中坐臥的，所以叫戶外室。庭園是附屬在住宅上的，因此，庭園中一些也用不着再有房屋了。牠的經費，就不會很大，況且面積也不需要很廣。

庭園中有些什麼？樹木，石，橋，池，亭，花園，花棚，草地，築山等等，種類很多，不勝枚舉，并且也因着各種需要而來，不能一定。總而言之，我人爲着需要戶外室而建造的花園，牠的經費，與舊時那種樓台亭閣的花園比起來，相差甚大。所以雖不能普及，但是中產階級的人家，照我的辦法，家家有造一所花園的可能。

家，就是房屋，庭，就是庭園。現在我們的家庭，只有房屋，沒有庭園，只曉得晚上要休息，要避風雨，所以必須房屋，不曉得白天要休息，要吸空氣，要晒日光，所以似乎用不着庭園，於是家庭，就變成有家而無庭了。況且一般人對於庭園，都以爲僅僅是享樂的東西，並不需要，所以弄得家庭都成殘疾，不能完全了。

庭園既爲家庭中必要的一部分，是不可分離的，那末，就要講到牠的經費問題了。說得好聽些，叫做花園，說得普通些，便稱庭園，再說得簡單些，可以叫做院子，意思都是一樣，牠

的經費，就大不相同了。單單一片空地，也未嘗不可以稱庭園。明白了這一層，就可以知道造園，並不是一定需要很大的經費的。

但是我所說的很經濟的庭園，倒也不是一片空地那麼的簡陋東西。近來很有人研究一種經濟住宅，造價都很便宜，而且頗有實用。經濟的庭園，也是如此。庭園的外觀，仍舊可以很幽雅曲折，專在成本方面研究，就能夠得到價廉而物美的東西。庭園的經費，雖然隨着面積而成正比例；但倒也未必面積大的，經費一定大，面積小的，經費一定小。全在所用的原料如何，人工多少？

庭園的原料，主要的，只有兩種：一為樹，一為石。幾百元也是一棵樹，幾毛錢也是一棵樹；石亦然，價錢因着質地而異，不一定在大小輕重。所以同樣一個園，該用樹的地方，用了價昂的樹，全體的成本就貴，用了便宜樹木，全體的經費就輕；石也如此。至於庭園的佈置上，還是差不多；不過錢是相差很大了。所以我說：幾百塊錢，也可以造一個園。

我們除了上海式弄堂房子，天井只有烟囪般的一個出氣洞不談外，無論什麼大大小小的房子，只要有這一二平方丈以上的院子，都應當佈置成一個庭園。經費是不成問題的。花了很多的錢，未必會一定成一個好的園，花了便宜價錢，未必造不出極好的園；這都在設計的人本領如何。好比繪畫，無論那一個畫師，用的都是紙筆顏料；但繪成的東西，各各不同，有的價值千金，有的送給人還不要，相差甚大；造園也是如此。用的都是木石泥草之類，佈置出來，有的俗極不堪，有的可以叫人留連不去；但材料都是一樣的。所以園的好坏，不一定在原料如何，人工多少，倒在設計者的手腕怎樣。

這樣一說，諸君大概可以明白了。造園，並不要很大的經費，不過要有相當的設計者罷了。凡是不住在上海鴿棚式房屋中的家庭，如果天天要得到精神身體上的休養娛樂，應當提出一筆錢來，請人在庭中佈置一下，成一個朝夕可以欣賞的庭園。倘使經費有限，還有一個簡便方法，可以隨着預備的款子幹去。有多少錢，就造多少錢的園。譬如我家裏，有三平方丈的空

地，那末，如果不費一分錢，當然也可以當牠一個園；不過很簡單罷了。現在要把牠裝飾，本來也沒有一定，錢多，多用一點，錢少，就少用一點，可以向設計人說明了，在若干經費的範圍內，叫他設計，那就更不致嫌費用太大了。

「家庭是不能沒有庭的，庭園是不一定要大經費的。」這兩句話，請讀者諸君，牢牢記着。我研究造園，雖然還沒畢業，最近倒已經給人家設計過小庭園三處，費用都沒出五百元以上，其中一處、已經動工，二月底可以告竣了。

找不到領帶

含涼

——家庭訪問之十二——

我知道陳先生也接到方局長的請柬的，是下午七時，在巨額達路方局長的公館裏宴會。我便在六時去看陳先生，想和他同去。

陳先生很高興的換起西裝來，說：「今天貴賓很多，非穿得體面一點不可。」於是他開衣廚，找這件，找那件，忙了好些時，纔把應用的東西都端正好了，覺得欠挺些，再用電器熨斗燙過，然後從裏至外，打扮得十分漂亮，但是結果少了一條領帶，雖然有幾條，都是很髒很纏的，并且色調上也欠相稱，便再向各處去找，爭奈總是找不到，他有些不耐了，在那裏埋怨他的夫人了。

「夫人那裏去了？」我問。

「誰知道！」

「難道你的東西，都是她管的。」

「我平時是絕對不問訊的。」

「我就和你不同了，我的東西是自己管的，所以做夫人儘管到什麼地方去，毫無問題。」

「這婦人真可惱！我在上半天就關照，把西裝的附件都預備好。豈知我出門去了一趟，什麼都沒有預備，却走開去了。」

我看手表，已六時四十五分，心知我不幫助他，這宴會是趕不及了。因為方局長是信守時間的，到得過遲，不好意思的。我想着近處有領帶可買的，便向他問了顏色，替他到外邊去買。起初他還不願意，後來却不過我的情，任着我去買，我買了還來，他的夫人也還來了。陳先生正在疾言厲色的責備她。陳夫人不肯讓步，和他爭辯，說：「各人的東西，應當各人自己去管，我的東西找不到，曾經責備過你麼？」

陳先生負氣地說：「妻子是內助啊，妻子不助丈夫，還稱得內助麼？」問題愈鬧愈大了，陳夫人說：「你不是說過女子要求自立麼？連一條領帶，要依賴妻子來管，還稱得男子麼？」

「自立！自立！你能自立？」
「你看我不能自立，試試看！」說着，竟要走出去了。這可急壞我了，萬一鬧成什麼笑話，我豈不是導火線麼？急忙上前排解，費了許多話，總算把雙方的衝突緩和下來，說也可笑，那時已八時十分了。

陳先生苦笑着說：「要不要去？」我那裏還好說去呢，我只好也苦笑着說：「到那裏，連主人都要出門去了。」只好和他們說了些閒話告辭而出。其實這一條領帶，很安靜地放在廚抽屜裏，不知陳先生怎的找不到的？

二六六年

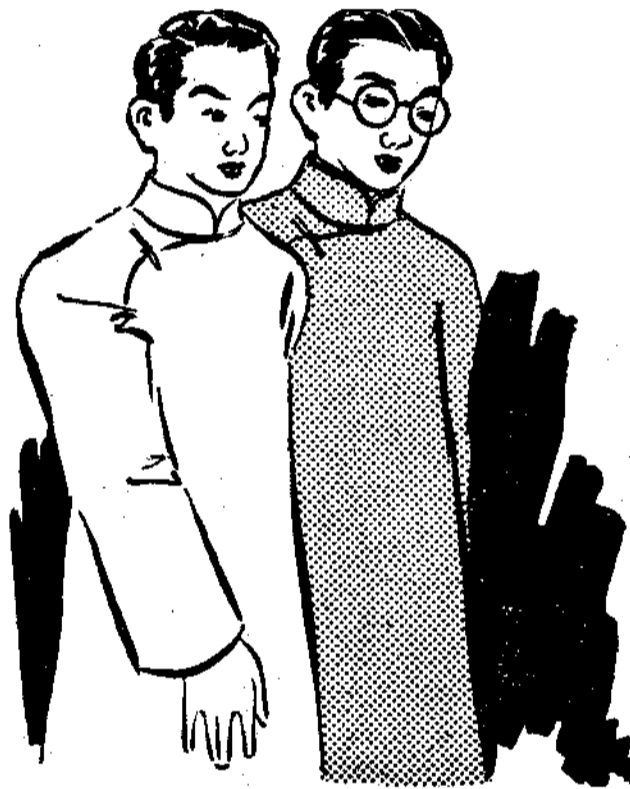
工商手冊

內載各種工商法規、記事表格以及各廠購貨優待券等，皮面燙金，用米色道林精印，小巧玲瓏，攜帶便利，各界人士均不可不備。
每冊實價大洋四角

商 標 出 品

南	東	勤	得	進	勤	堅
北	西	工	意	財	字	固
塔	塔	圖	圖	牌	牌	圖

麗	漂	粗	黃	粗	洋	府	準
藍	布	布	斜	斜	紗	網	標
布	直	細	光	細	條	嗶	色
	貢	布	斜	斜	絨	吱	布



甲：差不多，每年要做一件棉袍子，太不經濟。
 乙：爲什麼你不穿單袍呢！
 甲：單袍沒有好的布料。
 乙：你看我穿的如何！
 甲：好的是那一家出品！
 乙：勤豐染織廠的麗麗藍布。

勤豐染織廠

發行所 南京路萬源祥內 電話 三九七三六
 製造廠 虹口保定路 電話 五〇五九六

器具質而潔瓦缶勝金玉

有幾個錢的人家，往往歡喜講「場面」，不但服飾要漂亮，便是家常用的器具，也不肯實實惠惠，以為錢化得越多，越算是「闊氣」。其實器具是用的，不是看的；貴重東西未必就經用，而且還能引起歹人的覬覦之心，發生種種意外。爲了「場面」，情願把金錢去買麻煩，這種人縱然不發神經病，多少也帶幾分傻氣！

講實惠，質料固然要樸素，構造也無需太精緻。譬如現在的新式木器，在形式上雖較舊式的細巧靈便，然而用起來終究不及舊式的堅牢。從前做一堂木器，少說點可以用十年廿年，要是用得當心，簡直能「傳子傳孫」。現在新式木器就不行，好的也用不到十年，次一等的，不出三五年就只好當柴燒了。所以器具只要不十分粗笨，過分考究實在也大可不必；與其是「中看不中用」，倒不如「鄉下大姑娘有吃無看相」的好。

除了堅牢耐用，清潔也是處理家具的必要條件。東西不清潔，第一是叫人看了不舒服；再，對於衛生也有妨礙。例如吃東西用的筷，質料式樣都沒關係，竹的也好，木的也好，長的也好，短的也好，可是用後總須收拾得干淨；倘使洗得不清爽，拿在手裏又滑又膩，那麼縱然是價值連城的寶貝，也不能叫人發生好感的。

談到清潔樸素，又不得不嘆服日本人了。就說筷子吧，日本人用的筷大都是消過毒的，而且只用一次，用過就不要了，你瞧多衛生！至于別的家具，也是不值錢的居多，可是收拾得異乎尋常的干淨。他們的木器，普通是不漆的，但揩拭得比漆的還光滑；打一個譬喻，彷彿是不

施脂粉的少婦，淡裝素抹，另有一種情趣，處在這境界中，真的能使人神往呢！
所以家具不在乎值錢，也不必太多；但是務必要經用，要清潔。柏廬先生說：「器具質而潔，瓦缶勝金玉」，我們應該三復斯言。

飲食約而精園蔬愈珍饈

在衣食住行四大要素中，要算吃東西最重要。熱帶的土人可以終年不穿衣服，討飯的乞丐可以一生不住房屋，判無期徒刑的罪犯可以永遠不出監門；但世界上不容易找到一個人可以不吃東西。又如初生下來的嬰兒，什麼事都不知道，可是他知道張開嘴來找奶吃。所以吃東西不僅是維持生命的源泉，同時也可以說是一種從娘肚裏帶來的「本能」。

不過世界上無論甚麼事情，有一利必定有一弊，飲食自然不會例外。在好的方面講，飲食能延續人的生命；但是吃得不得法，却能弄出毛病來，甚至會送掉性命，俗語說「病從口入」，這話雖然似乎過火，然而也不能說絕對沒有理由。

有人說：「為人在世，為吃為穿。」吃，好像是做人的唯一使命；於是要吃得好，要吃得多，結果一貪嘴不留窮性命，把自己的命也吃掉。

其實食物的好壞，不在乎味道，重要的是食物中的滋養料。味道好的不一定對於身體有幫助；相反的，豆腐青菜倒有益於人身。所以常飲肥甘的富人，毛病反而較吃得清苦的窮人來得多，便是這個道理。

東西吃得多，一般人以為可使身體強壯，然實際上並不如此。據說日本人的食量很小，而他們的體格倒很壯健；我們是出名的一吃的民族，身體又何曾比他們好呢？可知吃東西不在量多，而在質精；只要滋養料豐富，縱然吃得極少，對於身體也有益；否則就不是一養生，而是「送死」了。
有的人因為事情忙，或是一種習慣，往往「餓一頓飽一頓」，吃東西沒有一定的時間，這也是要不得的。還有吃得太快，於健康亦有關礙。這些，我們也應該要注意的。

色、香、味的誘惑

沙 白

烹飪，是現代家庭中的主婦們所不可不注意的一件事情，因為要增進家庭間的快樂，得着丈夫的歡心，公婆的讚許，有時都非得借助烹飪不可。所以在女子職業學校中，有烹飪一科的設立，其用意多半在此。

烹飪是一件富有藝術性質的事情，會烹飪的婦女，不要依賴質料的美好，也能烹出富於誘惑性及美味佐餐的菜餚來的，這種就是烹飪的技術。

烹飪的技術不是一教就能會的，同時，也不一定進專門學校裏去學習才行；因為這種一大半還是由知識和實驗裏得來的，只要平日於烹調時對色彩的調和，作料的鹹淡，火候的老嫩，質料的鮮潔等，稍加注意，是不難達到成功的目的。

這裏，我們暫且把魚肉拋開，先來談點關於烹調蔬菜的方法吧。

富於鐵質的蔬菜，對於人身是非常有益處的，人們能够永久不吃魚肉，却不能一天離掉蔬菜，這是大家都知道的。不過蔬菜是有牠自然色彩的美麗的，所以在烹調時，就要留心不能將牠爛煮成像秋天的腐葉一樣的亂黃。

食品之所以能誘惑人，因為牠俱備有三種主要的條件，就是：色，香，味。三者之中，而猶以色最爲重要，當人們坐上飯桌的時候，首先接觸眼簾的，色就是第一個。固然香，味也是不能忽略的。

才端上飯桌的一盤熱氣騰騰紅白相間的冬筍炒牛肉絲，上面綠油油的散着幾點香葱，色，香，味，都能夠引誘人的食慾了，可是老得太費咀嚼者的牙勁，使上了一点年紀的人望而生畏，也是一件很掃興的事情；這就要注意到新鮮的質料和火候的問題了。

一個主婦要想烹出一碗使人饑涎欲滴的小菜，是十二分容易的事情，只要她能了解烹飪中的三味——色，香，味。

天然鮮味晶，
 天然有鮮味，
 鮮味妙天然，
 天然鮮百味。



廠晶味鮮記協然天

八七〇二四北開話電 號五九三至一九三灣子潭北開 址廠
 六三二〇九話電 號九十七路合勞 所行發
 九三六七號掛報電線無有



紅燒青魚頭尾

魚的頭尾，以青魚為最肥，但須要活的青魚才鮮。活的青魚頭尾，紅燒出來，其肉異常肥嫩，其味亦異常鮮美，比徽館裏的紅燒划水要高十倍。因為牠頭上的肉，如唇肉，腮肉，眼泡肉，各有各的滋味，且無不肥美。尾上的肉，一根一根骨頭中間都夾着油，抽出來，如魚翅一般，所以比划水好吃。然而也要燒得得法，方才入味。茲將其燒法詳述於後：

燒法——先將青魚頭尾洗清爽，鱗括淨，頭如太大，可用刀剖分為兩半，盛在碗內，浸以醬油紹酒，放在一邊。然後用小鐵鍋一隻，置於炭火爐上，多倒點素油在鍋內，等油燒滾，將魚頭尾由碗內提出，放在油鍋內煎。等牠兩面煎透，然後再加醬油猪油冰糖薑葱，并稍加水，（水不可多，至多加半飯碗。）將鍋蓋好，燒至大滾五分鐘後，揭開鍋蓋，將魚用鏟翻一翻身，並嘗一嘗鹹淡，湯如太少，可稍添開水，將鍋蓋好再燒，十分鐘就好。但自油煎起至燒好止，火力都不可過猛。

清炒魚肝

魚肝以河豚魚為最肥大而鮮嫩，但是河豚魚有毒。人多不敢吃。其餘如四腮鱸魚，塘裏魚（譯音）等，也有肝，但是太小。只有青魚的肝，還肥嫩可吃。炒青魚肝，本地館子名為炒禿肺

，這樣菜，老正興館最著名。其實並沒有什麼特別的地方，所稀奇的不過完全是魚肝，物稀爲貴，所以著名。至於炒法，亦甚普通，茲詳述於後：

炒法——先將魚肝洗淨，拌以紹酒，放在一邊。將小鐵鍋置於火爐上，多放點豬油在鍋內，等他燒至大滾，（火力須猛）將魚肝倒入，一方面用鑊炒，一方面加醬油及糖與薑末蔥花等，作料加好，即將鍋離開火，再炒兩炒就好。

牛肉鍋貼

鍋貼以牛肉爲餡心，比較任何肉的餡心鍋貼好吃。但是餡心須要做得好，第一牛肉要清爽，要肥的多瘦的少，更須要含有湯汁，方才入味。上海地方賣牛肉鍋貼的，都是一種醜態不堪的小牛肉店，稍爲整齊大一點的點心店裏，都沒有賣。現在雖有一兩家新式館子，有牛肉鍋貼賣，但是要定做，做出來，又不入味，且牛肉多不新鮮，腥氣很重。其實這樣點心，如做得好，喜歡吃的人很多，不知這些新舊式的點心店，爲什麼不注意呢？茲將做餡心法詳後：

做餡心法——牛肉鍋貼的餡心要做得好，第一須要牛肉買得好，牛肉要買最新鮮的肥肋條。先洗清爽，將其泡泡瓢瓢的最肥的肉，用刀批下來，札成牛肉湯，置於冷處，令其凍實。再將好的牛肉，肥歸肥，瘦歸瘦，切成丁，和在一起劃碎，盛在鉢內，將湯凍倒入，酌加醬油紹酒糖薑蔥等，拌勻就好。

工商史料

欲明瞭各大國貨工廠實況者，不可不讀本會出版之「工商史料」。

第一集定價四角，特價三角。
第二集 每冊三角。

無敵牌 蝶霜

蕭殺的西北風，吹到樹上，樹葉會
落下來，吹到身上，皮膚會粗糙起
來，倘用無敵牌蝶霜，可以使你已
經粗糙的皮膚，立刻恢復原狀，而
且更見白嫩。

家庭工業社出品

總發行所 南京路拋球場



半月文藝

夢的日記

(八)

大夢

今天，又是徒手操，覺得沒有什麼興味，不知是徒手操不合於中年人呢？還是我個人不愛好徒手操？雖然我也知道這種體操乃在練習身體各部之姿勢及活動。

講堂功課，又是中隊長的教養衛的講演。他的聲音很清朗，語調很抑揚，我雖坐在末一排，也聽得清楚。至於理論也很正確，姿勢頗能動人，故一般人對他敬佩的情緒是很高熱的。

八月十八日(星期二)在固定的時間，踏着陰暗的涼街，打從小南門折入中華路，照例向標準鐘上瞟一眼。回頭是救火會的鐘樓，裏面亮着燈光，高高地聳入藍蒼的天空中，像啞默的巨人，睜着慧眼，防守了城區幾十萬居民的火警。真的，在鐘樓裏，正有一個被人遺忘了的看守老人，他腳上掛着「走錶」，無時或已地向東西北南瞭望。萬一某個地方，騰起了一簇紅光，他能夠知道這禍變正起于那個區域；於是他會拖動鐵索，把鐵索上的大錘，擊撞警鐘，聲音宏亮，可以傳聞全上海。這撞鐘也有一定記數，北半城(肇嘉路以北)是一記，南半城

(肇嘉路以南)是二記，中華路以外十六舖到董家渡是三記，董家渡以南是四記，老西門到斜橋是五記，斜橋以西是六記，龍華漕河涇一帶是七記；如甲當我們經過這裏，遇着這種聲響，致擔保一顆平靜的心，能夠被它振蕩得粉碎。向前走，又是一所高大的建築物，被襯在寥落的空氣裏，也正燈火通明，有人影在那兒簾動，這就是交通部的上海電話局。當此萬人皆夢的清晨，他們仍在替一般新聞機關傳達重要的消息；為夜遊的蕩子向情婦訴述無聊的殷勤。但局中管理人，撐開倦眼服務的場面，除了幾個警車夫與我們約略知道外，再有誰去憐惜他們呢？

正在行走，另一條街衛裏，閃出一簇火伴，高唱着黨歌，音浪很一致。但把這歌聲，散播於那樣沉默的街頭，總感到這些幼稚軍人，爲了誇張自己的才能，做出了如此無意識的行動來。應該知道：現在還只四點五十分鐘，什麼人都睡得甜甜，他們是要將充分的睡眠，換取一天工作的精神，將此精神，換取一家的衣食；如果因了歌聲，打碎了他們

的好夢，從而睡眠不足，無異損害了他們的生活。所以當上海市未曾把各項工業劃分區域之前，不論打鐵店，紡織廠，印刷所……，完全佔據了商場的一隅，這些聲音，儘足以騷擾整個都市人的恬靜。故在巴黎柏林紐約，連汽車喇叭的鳴聲，不得超過規定的高度，其目的也在給居民以幸福。準此看來，在黑夜的死城裏，如何能够容忍少數份子大聲的歌唱呢！我以為市上所有的崗警，實在有權干涉他們的。何況黨歌的合唱，應該在集團的嚴整的隊伍裏，纔見需要。總不成街上的市民，當無秩序地行走時，隨便你唱你的，我唱我的。

一路上懷着不高興的情緒，邊想邊走，那座紅磚的學校便站在眼前了。從大門進去，恰恰全城的路燈，在這時熄滅。操場上本來疏疏落落分集成一組一組的火伴的黃衣黃帽，浸在不明半滅的路燈光中，凝爲和平的色素；而今却映于幽鬱的殘星中，變了黯淡的銀灰色，帶着感傷的調子。剛才有如數了冷箔的場地，也漸漸轉成濃厚的紫靄了。每天這樣，當路燈熄後二三分鐘，傳令兵會吹起號筒，強迫我們集合，也強迫長官開始管理隊員；大家都不能違背。這號筒聲，一聲又一聲，吹白了天光，吹醒了殘蟬；依次又吹起了錦霞，吹高了旭日。於是我們沒有了自由，遺失了意志，像一架機

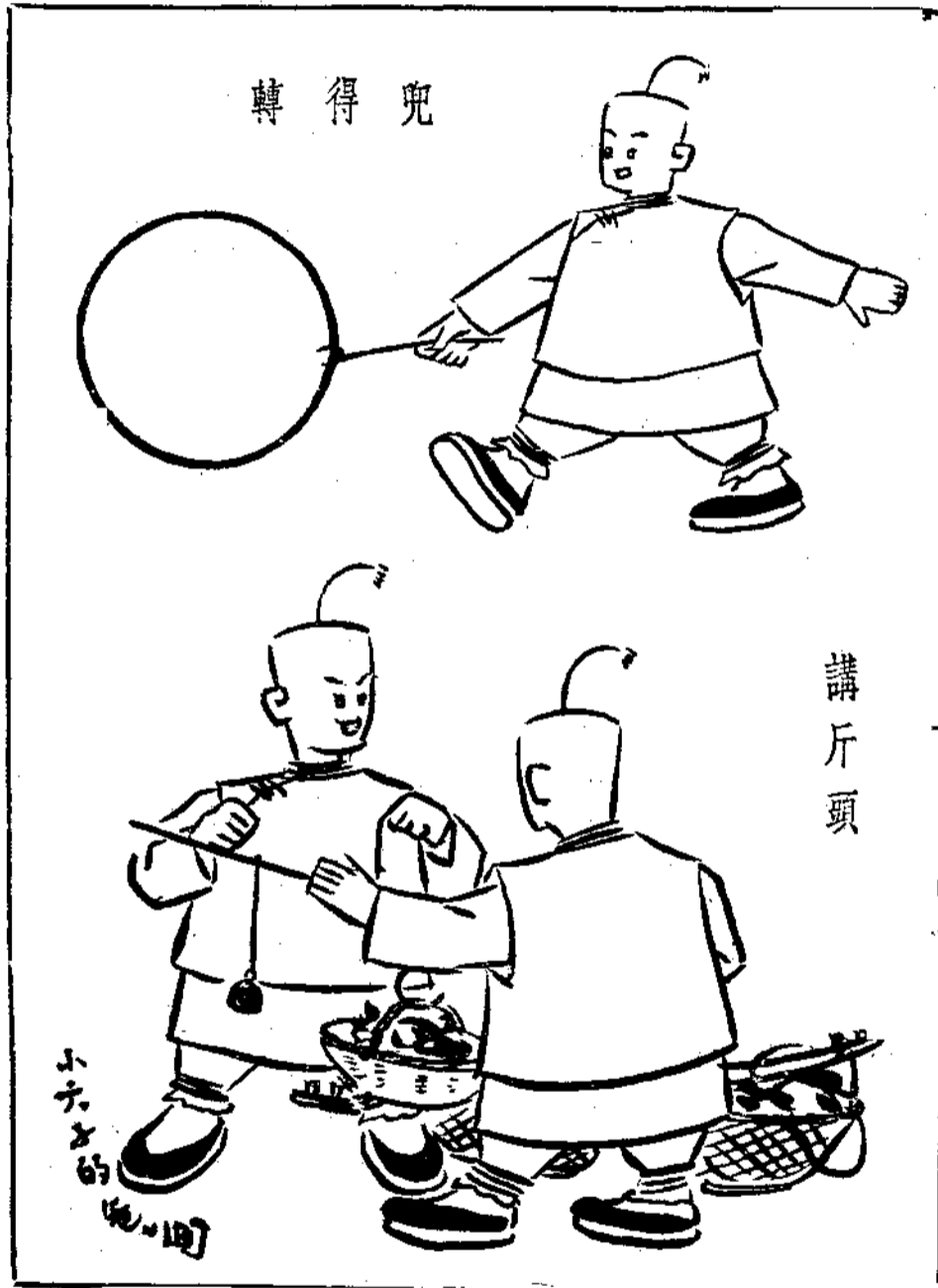
械，要我前進，便照樣前進，要我後退，便照樣後退。要整整一個鐘點複習前幾天的動作，便在這二個鐘點裏如法泡製的一一做來。一直做到七點正。

七點打過，號筒再響，是命令我們休息了。每個分隊，就該很迅速地集合，集合爲很長很長的三條行列，要整齊得如一堵城牆。這時，值日的區隊長，會統一了他的口令，再番地叫着「立正」，叫着「稍息」。任他的便，稍息時重叫「稍息」，立正時還叫「立正」；而出其不意，喊了「解散」兩字，每人就該立刻舉起左手，行着「室外敬禮」，如果行動很一致，纔許散隊。至於爲什麼緣故區隊長要這們頻繁地叫喚，甚至使動作矛盾；那全在於試驗我們的注意力當自由將近恢復之際是否依然保持着原狀態所改。真的，許多人通常在「一件事務收功的時候，爲了被一種希望的喜悅所鼓舞，反而把事情弄壞的實例很多。可是軍人就不允許這樣。總不成在戰爭未曾終了之頃，稍佔優勢，便洋洋自得地認爲勝利了吧？

說是「軍訓」，其實到處在受人生哲學的「教訓」，願意以後每天會讀到各種書本以外的教訓。

（全文未完）

(六) 海上在子六小



新年雜寫

遠 錄

舊的日曆，在壁間，已撕去了最後的一頁，而新的日曆又在壁間「揭幕」了。這新的轉換，正意味著舊的歲月在我們平凡的生活上悄悄地溜去，新的歲月又飛進急馳，追跡而至；沒有片刻停留，沒有一秒止息，順著時序向前推進。去年此時的景象猶在目前，然而會幾何時，又屆歲暮一週了。

是新年了。新年的徵象在何處呢？在老年人憂鬱的心裏，在中年人繁重的肩頭，在兒童們歡笑的面龐上。新年帶給人們以各種不同的悲感和快樂，有很多人在華燈艷舞，綠酒紅醅中愉快地度著新歲；然而也有人在苦惱愁傷，吞聲飲泣中度著新年。新年如食桌上的椒末一般，給嗜食的人以調味和特別開胃；但對於不能進食的人，徒然是一種反味的辛辣。其實在現社會裏，新年並不能表現出特別的活躍，不能普遍地鼓起所有人們的興趣，祇有少數特殊階層的人才有更心的慶祝，亢奮的歡狂；至於大多數貧苦的人們却被擠在快樂的圈子以外的

呀！

新年在都市，有些異樣。公司關門，銀行休業，門前拉上鐵欄柵，局戶下鍵，司關的巡捕得著意外的閒適。在街道上却擁滿了無數的人，紳士與淑女，青年與少婦，工人與苦力，報童與小販，肩相摩，踵相接，迂緩地在馬路兩旁人行道上蠕動著。在馬路的中央，汽車尾巴接著尾巴，派克牌，小奧斯汀，一九三七年流線型，各式各樣，在冷風中追鵲逐兔。摩登的女郎與搔首弄姿的少婦，各各濃施脂粉，淡掃娥眉，灰狐與銀鼠的大髦，嶄新的絲絨旗袍，肉色的絲襪，與足趾成垂直線的高跟革履，披散著波浪形的烏髮，扭動著蛇樣的腰肢，好像在爭妍鬥艷似的特別在人們面前眩耀著，給人一種誘惑的暗示。

從舞場裏放送出有旋律的柔和的爵士音樂；從戲院裏吞進一羣一羣的人潮，又吐出一羣一羣的人潮；從酒菜館裏送出一股濃郁的香味和清冽的酒氣；從兒童們的手中攢出一陣轟炸

的爆聲，雖然這是習聞的巨響，並不引起人們驚悸的一種轟炸……這一切都在點綴著都市新年特有的景象。

然而在都市的一角，苦力們仍在『杭育，杭育』地勞作，車夫們仍在拚命的奔跑，小販在寒風中叫賣，乞丐在嚴寒下哀號。新年對於他們祇增加一重新的憤懣，新的咒詛。

新年在農村，也呈現著與往日不同的場面，臘鼓喧天，爆竹震地，沖破了郊原的沉寂。而每家門戶都換上一副硃紅的春聯，墨瀟淋漓，光彩奪目，『千門萬戶瞳矇日，盡把新桃換舊符』，正是農村中新年的寫照。縉紳之家，圍爐絮話，屠蘇春酒，大有『座上客常滿，樽中酒不空』之概，特別顯出一種交際酬酢的季節。

龍燈，花鼓，出會，雜耍，在農村點綴著昇平的景象。這時關門，農工輟業，鄉紳的嘴邊掛著長烟管，村婦的髮上繫著紙絨花，大人與小孩，老嫗與少女，都在瞧燈觀戲，湊著新年的熱鬧。這樣的閒暇與鬆快，若在農忙時是

不容夢想的。

但是在現在水旱頻仍，經濟衰竭，百孔千瘡的農村裏，新年的盛況，當已大非昔比了。何況正當冬防，春荒，荏苒不靖的時候呢？

新年在火線上，在戰場中，『積雪沒脛，堅冰在鬚，繒纜無溫，墮指裂膚，』而英勇的戰士們正在冒著寒風突擊，浴著血光挺進，這種悲慘而壯烈的犧牲，當然不能引起陶醉在都市娛樂中的士女們一點注意啊！

新年在牢獄，淚泉流在千百個囚徒的臉上，愁雲罩在千百個囚徒的心頭，鐵窗寂寞，鐵索瑯瑯，整個監房沉在陰森慘淡的氛圍裏。這種况味，更非沉湎在聲色香味中的人們所能想像得到的呀！

同是一樣的新年：然而在社會這一個角落裏，人們正在歌謾舞，酒綠燈紅，在賞心悅目中度過；而在社會另一角落裏，却在負創浴血，忍饑受寒，或以淚珠洗面中度過，這是怎樣一個畸形的狀態呀！

疑惑

卓 呆

二 第五日

「那末，你以為：殺死你父親的人，在你家族之中麼？」

「前天你不是說：犯人不像是外面來的麼？那時我聽了，很為不快；其實，我也覺得如此，差不多被你說破了。當時我沒有談下去，現在我也同樣的懷疑。這種事情，當然不便對人講，最好是誰的面前也不提；但是我覺得忍不住，只有同你來商量商量了。」

「如此，你疑誰？」

「疑我哥哥！他是我同胞的哥哥！是我父親的兒子！但我竟疑他！」

「嫌疑供出來了麼？」

「不但沒有供出來，反證漸漸的多起來了。據警察方面的人來說：這案子很難辦。我看：警察方面，也疑着我家裏的人，所以常常來窺探也說不定。」

「怕是你神經過敏罷？」

「若單單爲了神經，那我也用不着這樣的苦了。還有事實。以前，那些事情，我以為與本案沒有

關係，完全忘了，沒有跟你談起。那一天早晨，我在父親死尸旁邊，拾到一方團皺的麻紗手帕。雖然很髒，恰巧有記號的地方，露出在外面，一看，就明白了。這是我們兄弟二人之外，誰都沒有的東西。父親是不喜歡方的手帕，愛用長的手巾的，母親和妹妹雖然有，女人家的，要小得多，完全不對，所以落掉這手帕的，只有哥哥和我兩個人；但是在父親被害之前，有四五天沒有到過這院子裏，最近又沒失掉過手帕，可見落在父親尸旁的手帕，一定是哥哥的！」

「令尊會不會把牠拿……？」

「不會！父親別的事情雖然馬虎，他不肯用人家的東西的，從來沒拿過別人的手帕。」

「但是，即使這是你令兄的手帕，也未必一定會是殺害你父親時落去的。或者上一天落去？或者再上兩三天落去？」

「不！這院子，每隔一天，我妹妹一定打掃得很乾淨。出事的上一天傍晚，剛打掃過，從此到睡覺，哥哥也沒到過院子裏。」

「那末把那手帕，細細研究，說不定會明白。譬如……」

「不行！我當時不願給人看見，早拋入坑中了。我的疑惑哥哥，理由不但是這一點，還有種種事實。哥哥與我，雖然兩間房間，都在樓上。那一天晚上一點鐘光景，不知什麼緣故，我醒了，其時恰巧聽得哥哥下樓的聲音，當時當他上坑去的，並沒注意；不過到他上樓，時間相隔很長久。一疑，便大大可疑了。還有：發見父親被害時，哥哥和我都睡着，聽了母親妹妹大聲呼喊，遂一躍而起，急急下樓，哥哥衣服還沒穿好，提着帶子，穿到簷前，將要踏到階上時，忽然立定了。或者是他見了父親死體，心中一嚇，才立定麼？但不曉得什麼緣故，他把手中的衣帶，落在階上了，哥哥這樣的吃驚麼？似乎和他平日的脾氣不符。帶落下去，不希奇，一落下去，急急拾起來了，這或者是我疑心，覺得拾起來的，不獨是一條帶，還有一個黑而小的東西。（這一定是一望而知物主的東西，譬如錢袋之類。）也落在階上，所以特地將帶落下，拾起來時，連帶和那件東西，似乎一齊拿起來了。其時我也正在驚慌之際，而且真不過一瞬間，所以或者是我看錯也說不定；但是把手帕和階上的東西，再跟哥哥當時的神氣，一起想想，就叫人不得不疑。父親一死，我家裏的人，都很奇怪，這不是單單悲傷主人的橫死，還有一種不愉快的空氣充滿着。吃飯時，四

個人在一起，見了面也沒有話說，大家目光很怪，大概母親與妹妹，也跟我一樣的疑惑着哥哥。哥哥青着臉，默默不語，神氣很形容不出。我實在不願留在家里，從校中回去，一踏進門，頓時陰風慘慘了。死了家長，已經冷靜了，再加一家四人，個個不開口，心有所思，你對我看，我對你看，這真難受！」

「聽了你的話，確是很可怕。恐怕沒有這事罷？難道你哥哥……？你神經太敏銳了，何必自尋煩惱！」

「並非。也不單單是我疑心，即使不疑，哥哥也很有殺死父親的理由，哥哥實在吃了父親很多的苦，所以非常恨父親，尤其是那天晚上，母親受了傷了，愛母親的哥哥，激昂起來，說不定會幹什麼料想不到的事。」

「……」

「……」

「可怕！但是還不能斷定。」

「所以我更難受，只消定了什麼人幹的，倒也好。這樣大家疑惑着，實在是苦痛！」

（第二節完，全文未完。）

街頭碎弦

●收帳●

范烟橋撰述
陶忠登作畫



端午節，看一看；中秋節，算一算；年夜還一半。

無帳不成店，開了店便免不掉欠帳，儘管大書特書「諸親好友，概不賒欠。」或是「前帳未清，免開尊口。」可是連餛飩攤，粥攤，也有帳的，何論一家店舖了。所以到了節邊，便得收帳。

在上海，有許多店舖是大小月底收帳的，大月底是三十日或是三十一日，小月底是十五日。雖然國民政府早已頒布命令，一律遵照陽曆，但是社會習慣還是依戀着陰曆，尤其是商家，更重陰曆，人家說「陰奉陽違」是不錯的。一年三節，端午，中秋，大除夕，民間有一種歌謠，說是「端午節，看一看；八月半，算一算；年夜還一半。」這種欠戶，真使商家哭笑不得。

還帳有「四頭」，便是「打折頭」，「除零頭」，「欠找頭」，「討饒頭」。譬如帳額是八十五元五角，打九折，七十三元九角五分，除去九角五分，再把零數三元作為欠照，到明年再算，籠統只付七十元，臨走還要零星東西討一點；如此的主顧，也不在少數。

因此做生意也十分困難，要是不通融一點，非但明年失掉了一個主顧，並且掛欠就難以收到。這種情形，內地是很多的。因為內地多數是相熟的，歷年往來，如何板得起面孔來。倘然一家商店到了年底收到八九成的帳，已經算是很好的了。上海比較少一點，因為上海的放帳，比內地緊一點，除非有擔保，有介紹，纔肯脫手。但是擔保和介紹，有時也靠不住的，結果主顧竟告失蹤，一個大錢也撈不着，也說不定。

但是從主顧方面想，爲了生活艱難，平時沒有積蓄，到了節邊，諸債畢集，也感到十分的痛苦，倘然大小月底收帳，陰曆三節收帳，再加上陽曆年關，關節重重，真成了「日日大年夜」了。

有許多入說，欠帳不是好事情，一來爲了可以欠，難免多用一點。二來欠帳勢必比現買來得貴些，並且日子過久，連數目也模糊難憶了。這話果然是合理的，但是事實上不得不欠之勢，譬如薪水階級的人，到了「號頭」上，拿不到薪水，借貸又不容易，而開門七件事，那一件事可以從緩，在此情形之下，便不能不欠，既然可欠，何妨到節邊轉念頭呢。就是薪水按月拿到，難免有特別支出，如親友紅白帖子來了，或是家裏人生病了，不能不移緩就急，這們一來，就非欠不可了。

陽曆年關和陰曆年關，相距不過一月多，人們

到了這時候，腦細胞不知道要多費幾許，脚步磨舌，也大忙特忙。商家的算盤，幾乎沒有一刻可以休息了。夥友們便要天天出門去收帳，以前交通不便，內地總是雇了船到四鄉去，不幸遇到幹沒本錢生意的，把辛苦討來的一籠腦兒拿了去，只落空手而還。現在交通便利，這危險或許可以減少些。

說起收帳，還有一個習慣，就是非提紙燈籠不可，所以大年夜過了，東方已經發白，沒有解決，坐在家裏的收帳朋友，還是點着紙燈籠的。這光景，上海是很少見的。





醫藥問答

國醫劉民叔答

通訊

印花



答趙志從君問「洋蟲之性質功用服法」

洋蟲本作蚌蟲，以其形如米蚌也，初生如小蠶，久則變黑如豆瓣，有雌雄，人用竹筒置於花飼之，糞如蠶沙，性極畏寒，天冷須藏之懷袖中，夜則置衾褥間，得人氣則生，且極易蕃衍，否則凍死，有飼以茯苓屑紅花交桂末者，則色紅而光澤可愛，入藥尤良，性質溫無毒，功用去溼搜風，行血分，煖脾胃，和五臟，健筋骨，壯陽道，除怯弱，久服延年種子，主治甚多，茲將笨笨大者，略述數則於後：

- (一) 瘡後寒熱不調，於未發前，用七個沖酒服。
- (二) 偏正頭風，用川芎防風荊芥蟬蛻各一錢，細辛八分，陳酒煎沖七個服，忌葱韭生冷等物。
- (三) 中風不語，用二十四個，薄荷燈芯湯送下。
- (四) 風癱用九個，木香湯送下。
- (五) 五勞七傷，白茯苓三錢，用七個搗爛，空腹時，酒沖服，以復原為止。血勞怯症，活吞。
- (六) 勞嗽，牛骨髓核桃肉各三錢，共為末，入蟲七個，再搗為丸，五更時嚙化一丸。胃痛心疼。

用七個，木香末沖酒服。

(七) 翻胃膈食，生薑七片，裝布袋內，入糞坑中浸七日，取起，清水洗淨，埋土中，一層薑，一層土，七日取起，陰陽瓦上焙乾研末，每次一分，用蟲七個，沖酒服。

(八) 飽悶成痞，氣痛，用九個，檳榔湯送下。

(九) 膨脹，用二十四個，薄荷陳皮湯送下。

(十) 腰痛，破故紙二錢，雄豬腰一對，竹刀剖開去衣，將破故紙納入，酒蒸爛熟，加桔梗二錢，爲末，用蟲七個，搗沖酒服。

(十一) 婦女陰寒，附子引，用蟲十四個，好陳酒沖服。

(十二) 童女夜溺，枸杞引，用蟲十四個，好陳酒沖服。

(十三) 跌打損傷，全蠍引，用蟲十四個，好陳酒沖服。

(十四) 其蠶療金刃傷，研末敷，立給痂止血。此外功用尙多，不及備載。

答王兩生君問『性器短小』

男子天然無生殖器，卽有亦短小而不能交媾者，名曰天宦。若年幼誤犯手淫，以致發育不全，長不滿三吋，而頭部尤爲尖小者，不宜卽婚，當清心寡慾，獨宿攝精，兼服杭州胡慶餘堂發售之真正全鹿丸，庶有轉爲偉男之望。

答李頓君問『無夢遺精』

夢而遺者，相火之熾也，宜封髓丹，無夢而遺者，心腎之虛也，宜金鎖固精丸。台端不但無夢遺精，且一思女色，一談女性，卽有滑洩之可能，近更足更無力，難於步履，此卽先哲所謂腎主骨髓，損於腎，骨痿不能起於牀也，必須清心寡慾，恬淡靜養，常服金剛丸，乃克有濟。

答王斌君問「食甜嘔酸」

台端所患，爲胃中之剛性消化不良，非腎虧也，喫飯宜細嚼，不宜囫圇，飯後不可飲多量濃茶，否則成癖，小便頻數，係胃中虛寒之故，但得胃健，小便自不頻數矣，勿服補腎藥。

答提籃橋新華銀行俞光祖君問「胎兒不動」

胎兒不動，有母體胎體兩大原因。其屬於母體者，爲母體之陽氣不足，或陰血不盛，當多服調補氣血之劑，其屬於胎體者，爲胎稟之不強，或胎息之失養，惟其動甚微，非全不動也，若全不動者，則有胎死腹中之慮，必候其胎部冰冷，而又覺胎氣沉重下墜者，乃可確定，尤須再請專家鑑定之，切勿孟浪。

答杭州王新民君問「陽痿早洩」

年甫念一，正壯歲也，陽不應痿而痿，洩不應早而早，此皆多用之故也，必戒絕房事一年，至少亦須百日，清心靜養，始易恢復，否則昔既手淫斷傷，今再同牀多情，豈僅陽痿，而兩足亦有痿躄之虞，豈僅早洩，而思色亦有滑漏之患，戒之在色，君其勉之，宜常服杭州胡慶餘堂發售之全鹿丸調理，切禁妄用春藥。

答本埠魏順記玩具製造廠顧天一君問「遇風流淚」

拜讀來示，由盡孝思，鄙人欽敬之至，令尊年屆六旬，初僅視物不清，近則遇風流淚，揆諸生理，丈夫歲至八八，五臟皆衰，筋骨解墮，是則令尊目病，當係虛氣之虛無疑，但遇風流淚，有冷淚熱淚之異，卽希速示，以便下期詳細解答。

答大連灣路世界書局陶達民君問「口吃」

口吃非病也。乃積習成慣耳。鳳兮鳳兮，只是一鳳，若鳳凰不已，即所謂吃，知吃由習慣得來，必仍由習慣革去，但於語言間，隨時檢點，一句之出，力求其暢，一字之吐，力求其單，積久誠通，返乎自然，然而口猶吃吃者，未之有也。

答一九八〇七號讀者時玉卿君問「小黑豆」

本刊一五四期答章炳雲君問「補脂」內所用之小黑豆，即稽豆也，生於田野，葉為複葉，夏秋之交開花，紫黑色，結莢長寸餘，熟則微紫，莢內含黑色小豆，形如人腰，霜後乃熟，性質甘溫無毒，為腎之穀，功用甚多。

答東西華德路八三號夢飛熊君問「臀部頑癬」

癬內有蟲，治愈復發，非藥不靈，蟲未盡也。復發再治，無不愈矣。其生於臀部者，肌肉堅硬，尤為頑癬。今特介紹一根治之法，方用青礬炒成塊，研細末，加豬膽汁和融，再炒再研，用老薑一塊，切開調藥搽之，大痛即愈，再發再搽，雖多年頑癬，亦可除根。

答成都支磯石曾君問「預防凍瘡」

在伏暑時，搗大蒜為泥，敷在上年生過凍瘡之處，過一日一夜洗去，連三四日再敷一次，若連日敷之，則肉上起泡破皮矣。本年冬雖極寒，亦不再生凍瘡，凡小兒手足各處，雖未凍過，亦敷兩次，可以耐寒，此法可傳船夫脚夫，亦一德也。

國醫劉民叔

診所在上海南京路保安坊內



上海黃丹廠出品

廠址 浦東張家浜

紅鉛丹 又名黃丹

本廠所出之鉛丹行銷業經十有餘年凡國內各大玻璃廠電泡廠藥業之熬製膏藥及油漆染紙等工業採用以來莫不噴噴贊許茲鑑於各項鋼鐵建築及輪船火車之底層塗料染紙畫鏡工業均皆需要體質極細之鉛丹本廠為應社會之需求用最新式機械製成特細與精細二種仍委託國內經售本廠出品之顏料油漆行號發售俾顧客就近採用維希認明燈塔商標指辦特細精細與普通等類方不致訛

白鉛粉 又名迴鉛水粉

燈塔牌白鉛粉為染紙造瓷製宮粉及油漆塗料之必需品本品為酸化鉛故均屬極細之品無特細與普通之分

黃鉛粉 又名鉛養

此項鉛粉分普通與精細特細三種為化學工業接連鉄管製造電池橡膠油漆之用

蜜陀僧粉 又名金爐底

本品專供製煉油漆之乾燥劑亦為皮蛋作坊及熬製膏藥之必需品

上項出品請顧客向各

顏料號油漆號採購本廠並不直接發售如需樣品函索即寄

多嘴姑娘說閒話

哥哥性情，向來暴躁如雷，不知怎的，近在新嫂嫂面前，却軟語溫存，尊她如玉皇大帝，愛她如活觀音，我真有些看不慣。

而且哥哥到南京路三友實業社，買來永不退色布疋，全幅彩花被單被面，女衛生用品，逗得她心花怒放，害得我快快不樂。

筆者按「三友社貨品，是家庭必需品，你哥哥購奉愛妻，有甚奇怪，將來你結婚後，你的丈夫，也會到三友社買來孝敬你。」

中華民國二十六年二月一日出版

機組會刊 第一六〇期 本會額定印三萬册

編輯者

上海機製國貨工廠聯合會

出版者

上海機製國貨工廠聯合會

發行者

地址上海寧波路石路東三八三號
上海機製國貨工廠聯合會
電話 九〇七六一號

印刷者

上海北福建路三三一號
上海大東書局總廠
電話 四二三三〇號

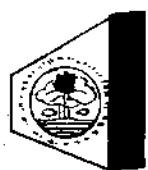
代售處

本埠 上海生活書店
中國圖書雜誌公司
重慶今日出版合作社

本期零售每册銀伍分

全年二十四册連郵費一元三角

過期一月如有存書補購每期一角



全國的人們

無人不知

五洲固本皂

無人不見

五洲固本皂

五洲固本皂廠製